

PALISADES PARK BOARD OF EDUCATION

410 Second Street
Palisades Park, NJ 07650

Dr. Joseph Cirillo
Superintendent of Schools

January 9, 2022

Good afternoon,

Covid-19 is ever-evolving with information and guidance changing daily. So in an effort to clear any misunderstandings and to keep procedure concise district-wide, I am writing to update you on current isolation/quarantine time-frames for our schools.

The isolation period for a covid-19 positive student/staff is **10 days** from the testing date.

Fully vaccinated close contacts do not have to quarantine but should be notified of the exposure, self-monitor for symptoms, and are *recommended* to schedule a test if possible on days 5-7 from exposure to the positive case. Staff and students may be in the building so long as they are not actively showing symptoms despite waiting on a test result.

Unvaccinated close contacts should be advised to test on days 5 - 7 from the exposure date to the positive case. Should they choose not to test or can not get a test available in that time frame, they must still complete the 10 day quarantine and can return on day 11 provided they do not have any symptoms.

As a reminder, regardless of vaccination status, everyone should continue to self-monitor for daily symptoms and stay home or be sent home if they have 2 or more covid-19 compatible symptoms. A test should be scheduled to rule covid illness out but if they do not test, they will still isolate for 10 days from their covid-19 compatible symptom onset.

As per the New Jersey Department of Education guidelines, at this time only students who are covid positive or any student who has been deemed a close contact because of in school exposure will be permitted a virtual accommodation.

Be safe and stay well,

Dr. Cirillo

PALISADES PARK BOARD OF EDUCATION

410 Second Street
Palisades Park, NJ 07650

Dr. Joseph Cirillo
Superintendent of Schools

9 de enero del 2022

Buenas tardes,

El Covid-19 está en constante evolución con información y orientación que cambian a diario. Así que en un esfuerzo por aclarar cualquier malentendido y para mantener el procedimiento conciso en todo el distrito, estoy escribiendo para actualizarles sobre los plazos actuales de aislamiento/cuarentena para nuestras escuelas.

El período de aislamiento para un estudiante / personal con Covid-19 positivo es de **10 días** a partir de la fecha de la prueba..

Las personas completamente vacunadas: los contactos cercanos no tienen que hacer cuarentena pero deben ser notificados de la exposición, monitorearse así mismo para síntomas y se recomienda programar una prueba, si es posible, del 5to al 7mo día de haber sido expuesto al caso positivo. El personal y estudiantes pueden estar en el edificio siempre y cuando no muestren síntomas activamente a pesar de esperar el resultado de la prueba.

Las personas no vacunadas: se debe recomendar a los contactos cercanos hacerse una prueba del 5to al 7mo día de haber sido expuesto al caso positivo. Si deciden no realizar la prueba o no pueden obtener una prueba disponible en ese período de tiempo, aún deben completar la cuarentena de 10 días y pueden regresar el día 11 siempre que no presenten ningún síntoma.

Como recordatorio, independientemente del estado de vacunación, todos deben continuar con el autocontrol de los síntomas diarios y quedarse en casa o ser enviados a casa si tienen 2 o más síntomas compatibles con el covid-19. Se debe programar una prueba para descartar la enfermedad por Covid, pero si no lo hacen, aún se aislarán durante 10 días desde el inicio de los síntomas compatibles con covid-19.

De acuerdo con las pautas del Departamento de Educación de Nueva Jersey, en este momento solo se permitirá una adaptación virtual a los estudiantes que den positivos a Covid o cualquier estudiante que se haya considerado un contacto cercano debido a la exposición en la escuela.

Espero que estén a salvo y seguros,

Dr. Cirillo

PALISADES PARK BOARD OF EDUCATION

410 Second Street
Palisades Park, NJ 07650

Dr. Joseph Cirillo
Superintendent of Schools

January 9, 2022

안녕하세요,

코비드-19는 매일 변화하는 정보와 지침으로 끊임없이 진화하고 있습니다. 따라서, 오해를 없애고 교육구 전체에서 절차를 간결하게 유지하기 위해 현재 학교의 격리기간에 대해 알려드리고자 합니다.

코로나 10 양성 학생/교직원의 격리 기간은 검사일로 부터 10 일 입니다

완전 백신 접종을 한 밀접 접촉자는 격리할 필요가 없지만 노출 사실을 알리고 증상을 자가 모니터링 하며 양성 사례에 노출된 후 5-7 일에 가능하면 검사 일정을 잡는 것이 좋습니다. 교직원과 학생은 검사 결과를 기다리고 있음에도 불구하고 적극적으로 증상을 나타내지 않는 한 건물 안에 있을 수 있습니다.

백신접종을 하지않은 밀접접촉자는 노출일로부터 양성사례가 발생한 날로부터 5-7일에 검사를 받도록 권고해야 합니다. 검사를 하지 않거나 해당 기간 내에 검사를 받을 수 없는 경우에도 10일간의 격리를 완료해야 하며 증상이 없는 경우 11일째에 돌아올 수 있습니다.

다시 말씀드리지만, 예방접종 여부에 관계없이 모든 사람은 일상적인 증상에 대해 계속 자가 모니터링을 하고 코로나 19에 해당하는 증상이 2개 이상 있는 경우 집에 머물거나 집으로 보내야 합니다. 코로나 바이러스 질병을 배제하기 위해 검사를 예약해야 하지만 검사를 하지 않으면 코로나 19와 호환되는 증상이 시작된 후 10일 동안 계속 격리됩니다.

뉴저지 교육부 지침에 따라 현재로서는 코비드 양성인 학생 또는 학교 내 노출로 인해 긴밀한 접촉으로 간주된 학생만 원격수업이 가능합니다.

안전하게 지내십시오,
닥터 시릴로